onafhankelijk dagblad
voor Aruba en de
Nederlandse Antillen
opgericht in 1884

abonnementsprijs Af 25,-
losse nummers Af 1,25
zaterdag met Ñapa Af 1,50
zaterdag
19 augustus 2006
jaargang 122
nr 190

AMIGOE

prèkè
De visie wordt duur betaald

vandaag inhoud

3 **aruba**

Minister bezoekt St. Aloysiusschool

10 **sport**

Atlete Jones betrapt op dopinggebruik

11 **inter**

Duitsland ontsnapt aan terreuraanslag

Nieuw hotel Riu Palace opent volgend jaar deuren

Riu Palace, het voormalige Aruba Grand Hotel, wordt op dit moment herbouwd tot een luxe vijfsterrenhotel en zal december volgend jaar de deuren openen.

ORANJESTAD — Minister-president Nelson Oduber (MEP) ontving onlangs Luis Riu, eigenaar van Riu Palace, het voormalige Aruba Grand Hotel. Het nieuwe hotel zal naar alle waarschijnlijkheid volgend jaar december de deuren openen.

Riu Palace wordt herbouwd tot een luxe vijfsterrenhotel met 450 kamers. De investeringen in de herbouw bedragen 120 miljoen dollar. Riu wil met het nieuwe hotel voornamelijk toeristen uit Spanje, Groot-Brittanië en Duitsland aantrekken.

Tijdens de ontmoeting stelde de hoteleigenaar de premier op de hoogte van de bouwwerkzaamheden. Oduber bedankte Riu voor het vertrouwen dat hij heeft gesteld in het eiland Aruba. Wel verzocht hij de hoteleigenaar om vooral lokale aannemers en werknemers te gebruiken voor het bouwwerk en ook om zoveel mogelijk materialen af te nemen bij lokale bedrijven.

Luis Riu is eigenaar, directeur en adviseur van de Riu Groep. De groep is mede-eigenaar van Tui Travel Bureau, waaronder Arke Reizen, Holland International en Thompson vallen.

Daarnaast bezit de Riu Groep verschillende luchtvaartmaatschappijen en cruiseschepen.

CDA: Voor eilanden zelfde EU-waarborgen

WILLEMSTAD/AMSTERDAM — Voor de Nederlandse Antillen en Aruba moet de Europese Unie (EU) dezelfde waarborgen en economische faciliteiten beschikbaar stellen als voor de Franse Antillen en de Spaanse en Portugese gebieden overzee.

Dit is één van de punten in het gisteren gepresenteerde concept-verkiezingsprogramma van het CDA. Het Christen-Democratisch Appèl van premier Jan Peter Balkenende is momenteel nog de grootste Nederlandse politieke partij. Het CDA presenteerde donderdag al eerste een concept-visie in verband met de vervroegde Tweede Kamerverkiezingen in november.
De partij biedt in een apart paragraaf 'Koninkrijksrelaties' aandacht aan de Antillen en Aruba. In het verleden besteedden niet altijd alle Nederlandse partijen een hoofdstuk aan de 'overzeese rijksdelen'.
Wat het CDA betreft wordt de 'bestuurlijke herinrichting van de Antillen' op basis van het akkoord van november 2005 (bedoeld wordt de Voorbereidende Ronde Tafel Conferentie, V-RTC) afgerond. Daarbij zijn de 'ijkpunten': slechts één bestuurslaag per eiland en afdoende waarborgen in samenwerking met Nederland voor onderwijs, rechtspraak en rechtshandhaving.
"Sanering van de overheidsfinanciën moet hand in hand gaan met bestuurlijke garanties voor een solide financieel beleid in de toekomst", aldus het concept-verkiezingsprogramma van de groene partij. "De drie kleinste eilanden krijgen in een directe associatie met Nederland een bestuursvorm op maat."

PRIORITEIT

Omwille van de burgers in de Nederlandse Antillen en op Aruba, stelt de paragraaf Koninkrijksrelaties, krijgt verbetering van de sociaal-economische structuur en van het onderwijs de hoogste prioriteit. Daar hebben niet alleen de eilanden belang bij, maar ook Nederland zelf, zo lijkt steeds meer door te dringen. "Daarmee worden – wat betreft de overlast rond kansarme jongeren in Nederlandse steden – niet alleen de symptomen, maar ook de oorzaken bestreden."

Afrikanen onderweg naar Italië bezweken

ROME — Zeker tien immigranten zijn vandaag bezweken tijdens een illegale oversteek per boot van Noord-Afrika naar Italië. Dat heeft de Italiaanse kustwacht laten weten.

De boot met ongeveer honderd opvarenden zonk in de buurt van het Siciliaanse eiland Lampedusa. De Italiaanse marine en de kustwacht haalden de meeste opvarenden uit zee. Voor zeker tien immigranten kwam de hulp te laat.

De Italiaanse autoriteiten houden er rekening mee dat het dodental verder oploopt, omdat een aantal opvarenden nog wordt vermist.

Interview met Ansary

De Ñapa, de weekendbijlage van de Amigoe, komt vandaag weer uit. In het eerste nummer na de vakantie brengt deze krant onder andere een exclusief interview met de Amerikaanse zakenman Hushang Ansary, die de laatste tijd veel in het lokale nieuws was in verband met zijn acquisitie van grote financiële instellingen op Curaçao en Aruba, als Banco di Caribe, Ennia en recentelijk nog NIBC (voorheen NIB Capital).
De 79-jarige Ansary zegt te hopen – en het is zijn overtuiging – dat de plotselinge aanwezigheid van een investeringsgroep als zijn Parman Capital Group en wat zij doet op het eiland, als 'een magneet' zal werken om andere Amerikaanse investeringen aan te trekken.

Wie is hij? Wat wil hij? En waarom – of all places – Curaçao? Vandaag leest u erover in bijlage Ñapa van de Amigoe.

'Video's verdachten terreurcomplot'

LONDEN — De Britse politie heeft in het onderzoek naar een mogelijk terreurcomplot om passagiersvliegtuigen op te blazen, opnames gevonden van een aantal verdachten.
Op de video's zouden zij hun laatste verklaringen afleggen in voorbereiding op zelfmoordaanslagen, meldde de Britse omroep *BBC* vrijdag.
Volgens anomieme bronnen binnen de politie zijn de video's aangetroffen op beslag genomen laptops. De Britse politie weigerde ieder commentaar.
De politie heeft meer dan vijftig gebouwen doorzocht sinds de autoriteiten vorige week woensdag meldden dat zij een aanslag hadden verijdeld. Tien Amerikaanse vliegtuigen hadden na vertrek uit Groot-Brittannië boven zee moeten worden opgeblazen.
In verband met de zaak zitten nog 23 mensen vast. De meesten van hen zijn moslims van Pakistaans komaf.

Zie ook pagina 11: 'Ryanair stelt Britse overheid ultimatum'

Israël stelt Westoeverplan uit

JERUZALEM — De Israëlische premier Ehud Olmert heeft zijn plannen uitgesteld voor een eenzijdige terugtrekking uit delen van de bezette Palestijnse Westelijke Jordaanoever.

Door de oorlog met Hezbollah in Libanon en de schade die daardoor is aangericht in Noord-Israël is het "Palestijnse probleem" voorlopig geen topprioriteit van de regering meer.
Dat berichtte het Israëlische dagblad *Haaretz* vrijdag op gezag van bronnen binnen de partij van Olmert, Kadima. Het ambitieuze en even omstreden plan van Olmert, een van zijn belangrijkste verkiezingsthema's, voorziet erin dat Israël zich terugtrekt uit delen van de bezette Westoever, maar dat het tegelijkertijd grote Joodse nederzettingen definitief inlijft.

Het uitstel is volgens politiek analisten een teken dat Olmert en zijn kabinet geen nieuwe strijd aan nog een front willen voeren.
Israël trok zich eerder eenzijdig terug uit de Palestijnse Gazastrook, maar intussen zijn er daar Israëlische operaties gaande na de ontvoering eind juni van een Israëlische militair. In de strook en op de Westoever vielen vrijdag zeker zeven Palestijnse doden.

Vervolg op pagina 11

Portugal rolt drugsbende op

LISSABON — De Portugese politie heeft een Turks-Nederlandse drugsbende opgerold. Agenten arresteerden donderdag in Lissabon vier mannen na een achtervolging waarbij ook werd geschoten.

Onder de arrestanten was ook de vermeende bendeleider, die zowel de Nederlandse als de Turkse nationaliteit heeft. De bende is vooral actief in Nederland en in Oost-Europa, aldus de Portugese politie vrijdag.

De politie nam in Lissabon 51 kilo heroïne, drie personenwagens en zestien mobiele telefoons in beslag. Met een van de voertuigen werd volgens de Portugese justitie heroïne vervoerd tussen Nederland en Portugal.

BHP Billiton sluit grote kopermijn in Chili

MELBOURNE — Het Brits-Australische mijnbouwconcern BHP Billiton heeft de werkzaamheden in een kopermijn in Chili stilgelegd. De mijn, de grootste ter wereld, wordt al bijna twee weken geteisterd door stakingen van werknemers die meer salaris eisen.
BHP Billiton heeft ook alle onderhandelingen met de stakende werknemers beeindigd. Het concern gaat vakbondsleden die toegangswegen naar de mijn blokkeren voor de rechter slepen, zo zei een woordvoerster vrijdag. De Escondida-mijn, in de Atacama-woestijn in het noorden van Chili, is goed voor 8 procent van de wereldproductie van koper. De werknemers willen meeprofiteren van de recente stijging van de koperprijzen en eisen daarom 10 procent meer loon. Daarnaast willen de vakbonden een bonus van 30.000 dollar.

Tsjetsjeense autoriteiten juichten te vroeg

GROZNY — De door Moskou gesteunde Tsjetsjeense autoriteiten hebben vrijdag te vroeg gejuicht met hun melding dat de leider van de Tsjetsjeense opstandelingen, Dokoe Oemarov, zich vrijwillig had overgegeven.

Korte tijd later moesten zij de mededeling rectificeren: het was niet Dokoe Oemarov die zich bij de Russische autoriteiten had gemeld, maar diens jongere broer.

'Schapen bedreigen bestand Libanon'

BEIROET — Twee Libanese herders zijn donderdag met honderd schapen de grens met Israël overgestoken. Dat hebben de Verenigde Naties vrijdag laten weten. "Dit soort incidenten" kan een bedreiging van het staakt-het-vuren vormen in de huidige "zeer breekbare en gespannen situatie", aldus de volkerenorganisatie.

Israël arresteert Palestijnse vice-premier

RAMALLAH — Israëlische strijdkrachten hebben vanochtend in Ramallah de Palestijnse vicepremier Naser al-Shaer gearresteerd. Hij is een topfunctionaris van de militante Hamas-beweging.
Israël pakte eerder al de voorzitter van het parlement, acht kabinetsleden en 26 afgevaardigden van Hamas op. Een groot deel is vrijgelaten. Volgens Jeruzalem maken de arrestaties deel uit van de strijd tegen het terrorisme.

Herstel ozonlaag gaat langer duren

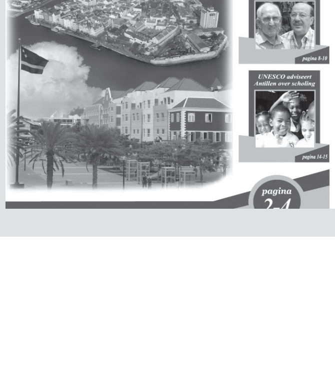
GENEVE — Het herstel van de ozonlaag, aangetast door chemicaliën in de vorige eeuw, gaat langer duren. Volgens het milieuprogramma van de Verenigde Naties (Unep) en de meteorologische organisatie van de VN zal volledig herstel zeker vijftien jaar langer op zich laten wachten dan gedacht, tot zeker 2065.

De meeste schadelijke stoffen die de beschermende ozonlaag rond de aarde kunnen aantasten, zoals chloorfluorkoolwaterstoffen (cfk's) die in koelkasten zaten, zijn intussen verboden. Dat gebeurde op basis van het zogeheten Protocol van Montreal, een van de weinige succesvolle internationale milieuverdragen. Desondanks lekken er nog altijd cfk's uit verouderde koel- en isolatieproducten waardoor de hoeveelheid schadelijke stoffen in de atmosfeer groter is dan eerder voorspeld.

HUIDKANKER

De ozonlaag weert de ultraviolette (uv-) straling van de zon. Dit is belangrijk, omdat uv-straling schadelijk is voor mens, plant en dier. Als mensen lang aan uv-straling worden blootgesteld, kan dat huidkanker veroorzaken.
Boven de Zuidpool ontstaat sinds 1980 jaarlijks vanaf september een groot ozongat, dat enkele maanden aanwezig blijft. Maar ook boven Europa hebben wetenschappers de afgelopen twintig jaar een kleine maar voortdurende verdunning van de ozonlaag geregistreerd.

ÑAPA deze week:



'Curaçao kan showcase van de Caribbean worden'

History seeking remembrance

Meisjes en jongens evenveel kansen bieden

Baby's slachtoffer van aanrijding

ORANJESTAD — Ter hoogte van Fort Zoutman gebeurde gistermiddag een verkeersongeluk, waarbij twee baby's betrokken waren. Een Toyota Tercel en een Mitsubishi Lancer waren op elkaar gebotst, vermoedelijk doordat de chauffeur van de Tercel geen voorrang verleende. De politie vroeg om assistentie van een ambulance omdat in de wagens twee baby's hadden gezeten, waarvan er een bij de aanrijding uit het kinderzitje was geschoten. Voor de zekerheid werden de kinderen naar het ziekenhuis gebracht om te worden nagekeken.

Aanrijding met vrachtauto

ORANJESTAD — Een personenauto en een vrachtwagen zijn gisteravond met elkaar in botsing gekomen. Het ongeluk gebeurde op de Sasakiweg, toen de chauffeur van de personenwagen te dicht voor de vrachtwagen de weg opreed. De chauffeur van de truck kon niet meer remmen en een aanrijding was het gevolg. Er vielen geen gewonden en de schade was beperkt.

Gerenoveerde St. Aloysiusschool heropend

ORANJESTAD — De leerlingen van de St. Aloysiusschool in Noord zijn het nieuwe schooljaar goed begonnen. Na een grondige renovatie werd het uit 1939 daterende schoolgebouw door minister Marisol Tromp (MEP) van Onderwijs, Sociale Zaken en Infrastructuur vrijdagmorgen opnieuw geopend.
Een deel van de twaalf klassen tellende school is grondig vernieuwd. Daar werd nieuwe dakbedekking aangebracht en werden nieuwe elektrische leidingen aangelegd. Toiletten en wasbakken werden geheel vernieuwd en de hele school onderging een grondige verfbeurt. Hierbij was gekozen voor de vrolijke kleuren van de Arubaanse vlag. De speelplaats kreeg eveneens een opknapbeurt. De renovatie heeft acht ton gekost. Het was de eerste grote renovatie in 25 jaar.
De leerlingen zaten in afwachting van de openingsplechtigheid op hun stoelen in de schaduw van de grote boom, midden op het schoolplein. Minister Tromp werd daar met applaus en luid gejuich ontvangen. Meester De Cuba, het nieuwe hoofd van de St. Aloysiusschool, heette de minister en alle andere genodigden van harte welkom en sprak van een gedenkwaardige dag voor de school.

Foto: Floor Huygen

Onder de genodigden bevond zich ook juf Thomasita Tromp (geen familie van de minister), die in de jaren veertig van de vorige eeuw voor de klas stond. Zij was een van de eerste onderwijzeressen van de school, die toen nog werd geleid door de Soeurs. Klassen in die tijd telden soms wel zestig leerlingen. Juf Tromp deed een beroep op de huidige leerkrachten om ervoor te zorgen dat de klassen altijd opgeruimd zijn als ze aan het eind van de schooldag naar huis gaan.
De opening werd bijgewoond door directeur Onderwijs, Roosleen Oduber, directeur Jossy Figaroa, directeur van Dienst Openbare Werken, vertegenwoordigers van het SKOA-bestuur, van aannemersbedrijf Geerman en natuurlijk door de 327 leerlingen en hun onderwijzers en onderwijzeressen.

Leerlingen van de St. Aloysiusschool wilde na de heropening van hun school graag even een praatje maken met de minister van Onderwijs. Tromp, die haar eigen dochter een dag tevoren voor het eerst naar de kleuterschool had gebracht, luisterde met volle aandacht.

Kosten levensonderhoud blijven stijgen

ORANJESTAD — Het Centraal Bureau voor de Statistiek heeft berekend dat de kosten van levensonderhoud in de maand juli met 0,3 procent zijn gestegen. De prijzen stegen in de eerste zeven maanden van 2006 met 3,1 procent. Ten opzichte van een jaar eerder werd een prijsstijging met 4,3 procent genoteerd. De hoogste stijgingen werden geconstateerd in de sectoren voeding en vervoer en communicatie.

Het leven was in de maand juni 0,3 procent duurder geworden. Het inflatiecijfer over de eerste zes maanden van 2006 was daarmee al opgelopen tot 2,9 procent. Over een heel jaar gerekend waren de prijzen gemiddeld met 4,1 procent gestegen. Voor levensmiddelen moest in juni gemiddeld 1,7 procent meer worden betaald dan in mei. Vrijetijdsbesteding en ontspanning werden een half procent duurder. De kosten voor kleding en schoeisel en woninginrichting gingen met 0,4 procent omhoog. Goederen en diensten werden 0,2 procent duurder. Transport en communicatie werden 0,6 procent goedkoper. In de andere sectoren traden geen noemenswaardige prijsveranderingen op.
In juni ging de prijs van autobenzine met 2,7 procent omlaag in vergelijking met de maand mei. Voor dieselbenzine moest wel 7,3 procent meer worden betaald. De water- en elektriciteitstarieven bleven ongewijzigd ten opzichte van de voorgaande maand. Het CBS heeft berekend dat de stijging van de brandstofprijzen in de maand juli voor 0,05 procent van invloed zullen zijn op de prijsindex van die maand.

VERSNELD

Het CBS signaleerde, evenals in de afgelopen maanden, een versnelde inflatie in vergelijking met een jaar geleden. Op 30 juni 2005 bedroeg de inflatie 2,7 procent. Over de eerste zes maanden van dit jaar werd 2.9 procent genoteerd.

Meer studiebegeleiding voor leerlingen avondmavo

ORANJESTAD — De ciclo avansa wordt dit schooljaar behalve op de dagscholen voor algemeen voortgezet onderwijs ook ingevoerd op de avondmavo. Volgens directeur Algemeen Onderwijs, Shonno Maduro, is dit niet de enige vernieuwing die op de school wordt doorgevoerd. Het is de bedoeling dat er extra lessen komen voor leerlingen die speciale begeleiding nodig hebben. Het lessenpakket is verder nagenoeg identiek aan dat van het dagonderwijs.

Maduro noemt het een grote uitdaging om met de beschikbare leerkrachten een team te vormen. Dat is geen eenvoudige opgave, omdat veel leerkrachten naast hun werk overdag slechts een beperkt aantal uren in de week beschikbaar hebben voor het geven van les. "Betrokkenheid is wel erg belangrijk voor dit type onderwijs", aldus Maduro, "want de leerlingen die een avondschool bezoeken hebben vaak een extra steuntje in de rug nodig."
Het gaat om leerlingen die om uiteenlopende redenen geen dagonderwijs kunnen volgen. Voor een deel zijn het zittenblijvers, voor een deel zijn het personen die op latere leeftijd hun opleiding willen afmaken. Dan zijn er de zogenaamde *drop outs,* die eerder van school werden gestuurd. Er zijn ook jongeren die een gezin onderhouden of andere problemen hebben en daarom overdag moeten werken. De avondmavo biedt hen een tweede kans. Om al deze redenen is de mavo geen concurrent van het dagonderwijs.
De inschrijving voor de avondmavo is nog niet gesloten. Het is daarom ook nog niet precies te zeggen hoeveel leerlingen de klassen in het aanstaande schooljaar 's avonds gaan bevolken. De ervaring van de afgelopen jaren leert dat het om een aantal van rond de 500 leerlingen gaat. De avondmavo zoekt nog een aantal leerkrachten, met name voor de nieuwe vakken in de *ciclo basico* en de *ciclo avansa.* Maduro verklaarde dat er voldoende leerkrachten zijn om het schooljaar mee te beginnen en er op te rekenen dat bestaande vacatures tijdig worden ingevuld.

LOKATIE

De mogelijkheid bestaat dat het avond-onderwijs in een nieuw onderkomen wordt ondergebracht. Over de locatie wilde Maduro zich niet uitlaten. "Daarover zijn we momenteel in onderhandeling." Een aanwijzing zou kunnen worden gevonden in de plaats waar leerlingen zich kunnen inschrijven voor de avondmavo: dat gebeurt op de epb te Hato.

FAVI
Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita
Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setarnet.aw website: http://www.favi.org

Molotovcocktail in woning

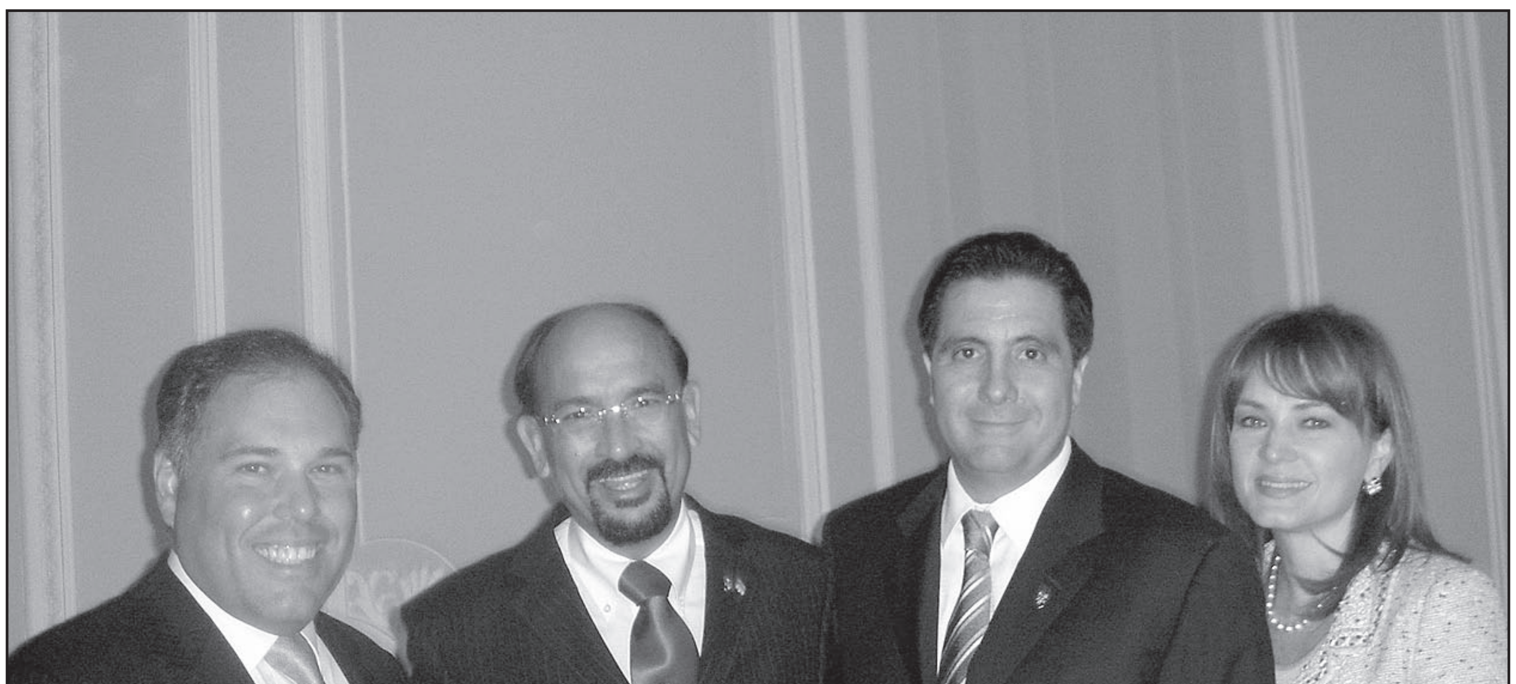
ORANJESTAD — Donderdagmorgen werd de politie gewaarschuwd, omdat er een molotovcocktail bij een woning naar binnen was gegooid. De bewoonster van een huis aan de Professor Lorentzstraat vertelde dat zij rond een uur wakker schrok omdat een fles brandende vloeistof door het raam van haar slaapkamer werd gegooid. De Dominicaanse vrouw sliep daar op dat moment met drie kinderen. Zij wisten de vlammen snel te doven.
De recherche heeft de restanten van de molotovcocktail in beslag genomen en doet verder onderzoek.

Jonge vrouw komt om in verkeer

ORANJESTAD — De negentienjarige Tamara Yelitza Maria Engelhart is gistermiddag bij een aanrijding om het leven gekomen.

Het ongeluk gebeurde tegen half zes op de weg door Wayaca ter hoogte van Arubus. Door nog onbekende oorzaak knalden een Ford Explorer en een Chevrolet Tracker op elkaar. De Chevrolet raakte van de weg af, reed door het hek van een huis en kwam in de tuin tot stilstand. De chauffeur en zijn passagier raakten gewond en werden naar het hospitaal gebracht. De Ford sloeg door de klap van de botsing over de kop en landde in de berm.
De bestuurster droeg geen autogordel en werd uit de auto geslingerd. Zij sloeg tegen de grond en was op slag dood. De politie zoekt getuigen van het ongeval om na te kunnen gaan wat er precies is gebeurd. Engelhart is de derde verkeersdode in acht dagen tijd.

Presidentiële ontmoetingen



ORANJESTAD — *Minister–president Nelson Oduber (MEP) wisselde onlangs ideeën uit met presidenten van verschillende Zuid-Amerikaanse landen waaronder de president van Panama, Martin Toryos (op de foto tweede van rechts). De ontmoetingen vonden plaats tijdens de installatie van de nieuwe Colombiaanse president Alvero Uribe. De gesprekken gingen over diverse problemen waar landen over de hele wereld mee worden geconfronteerd. De president van de Dominicaanse Republiek Leonel Fernandez liet Oduber weten dat hij plannen heeft om een bezoek af te leggen aan Aruba. Het bezoek zou plaatsvinden naar aanleiding van het monument ter ere van de Bevrijder van Santo Domingo dat onlangs op Aruba werd onthuld. De andere presidenten waarmee Oduber heeft gesproken zijn de eerste vrouwelijke president van Chili, Michelle Bachelet en de Peruaanse president Alan Garcia.*

Wever: Argumenten nieuw ziekenhuis wegen zwaarder

ORANJESTAD — Hoewel nog geen besluit is genomen of het huidige Horacio Oduber Hospitaal (HOH) wordt gerenoveerd en uitgebreid of gekozen zal worden de bouw van een geheel nieuw ziekenhuis, is de voorkeur van minister Candelario 'Booshi' Wever (MEP) van Vreemdelingenzaken, Volksgezondheid en Milieu duidelijk: voor hem valt niet te ontkomen aan nieuwbouw. Hij voert hiervoor logistieke en financiële argumenten aan en rekent op voldoende steun vanuit de bevolking.

De kosten van nieuwbouw worden geschat op ongeveer 115 miljoen florin. Verbouw en uitbreiding zou volgens de laatste berekeningen uitkomen op 91 miljoen florin. De bewindsman waarschuwt dat de kosten aanzienlijk hoger zullen uitvallen als het besluit nog tien jaar zou worden uitgesteld. Bovendien zou er dan minder keuze zijn in terreinen waarop gebouwd kan worden. Een exacte locatie heeft Wever tot dusver nooit willen noemen, al vindt hij wel dat de plek ergens ten oosten of zuidoosten van Oranjestad zou moeten liggen. Berekeningen zouden uitwijzen dat hiermee jaarlijks 1,75 miljoen aan vervoerskosten kan worden bespaard. De bereikbaarheid van de huidige locatie is voor Wever een belangrijk argument om voor nieuwbouw elders te kiezen. Nu gaan soms kostbare minuten verloren wanneer een ambulance zich door het drukke verkeer van Oranjestad moet wringen. "Elke minuut telt, wanneer het gaat om het redden van mensenlevens", aldus de minister.
Met betrekking tot renovatie van het HOH signaleert Wever een aantal nadelen. Zo zou de dienstverlening lijden onder een verbouwing. De inkomsten zouden achterblijven. De noodzakelijke aanpassingen zouden geld kosten. En tenslotte komen de werkelijke kosten altijd hoger uit dan begroot. Tijdens een verbouwing bestaat er volgens Wever een verhoogd risico voor werknemers, patiënten en bezoekers. De onderhoudskosten van een bestaand gebouw zijn tenslotte hoger dan bij nieuwbouw. Het renovatieplan uit 1999 komt niet meer overeen met de gewijzigde omstandigheden na invoering van de Algemene Ziektekosten Verzekering (AZV) en de uitbreiding van het Medisch Centrum San Nicolas.
Wever meent dat nieuwbouw een betere investering is, ook al lijkt nieuwbouw op het eerste gezicht duurder.
"Als de bevolking via de AZV-premie voor medische kosten opdraait en ook verantwoordelijk is voor enig tekort van het hospitaal, is het duidelijk dat de bevolking het recht heeft op meer medezeggenschap in het beleid van de instanties. Dat is bij de AZV gelukt en dat werpt zijn vruchten af."
Wever is er stellig van overtuigd dat de bevolking voor een nieuw ziekenhuis zou kiezen, als hierover een enquête zou worden gehouden.

Educatief Center start met opleiding havo en mavo

ORANJESTAD — Het Instruct Educatief Center (IEC) in Macuarima biedt vanaf dit jaar ook een mavo en havo opleiding aan. Het bedrijf werkt hiervoor samen met erkende opleidingsinstituten uit Nederland. Studenten kunnen zelf het vakkenpakket samenstellenHet lesrooster wordt in samenspraak met het IEC bepaald.

"We willen zo flexibel mogelijk zijn. Dat is ook wat de klant vraagt", zegt Jeltje Bakker van het IEC. Het bedrijf start met de opleidingen om er veel vraag naar is.
"Ouders die uit Nederland komen, krijgen hun kinderen hier moeilijk geplaatst op de scholen. Zeker als de kinderen al een jaar of zeventien zijn. Maar ook kinderen die hier zijn blijven zitten, kunnen niet altijd meer terecht op een school omdat er onvoldoende plek is."
Bakker verwacht niet dat de vraag minder wordt na de recente aankondiging van het ministerie van Onderwijs, Sociale Zaken en Infrastructuur om de avond mavo in te voeren.
"We zijn duurder dan de overheid, dat is logisch. Maar we weten van klanten dat ze nu ook al de avond Havo niet kunnen volgen. Het gaat om mensen die in de toeristenindustrie werken. Bij ons bepaalt de klant of hij lessen in groepsverband of individueel wilt en wanneer." De kosten voor een mavo of havo opleiding wisselen. Het gaat volgens Bakker gemiddeld om enkele duizenden florins per jaar.
Bij het bedrijf kunnen ook vakken op mbo niveau worden gevolgd. Daarnaast is het mogelijk om Engels te studeren van beginnerniveau tot en met het hoogste niveau (masters). Het nieuwe lesaanbod bevat ook cursussen *zakelijk Engels*. Cursisten leren in vier stappen hoe ze de taal moeten gebruiken van operationeel niveau tot strategisch niveau.
Wie interesse heeft voor de mavo en havo opleiding, kan vanaf maandag 21 augustus terecht bij het Instruct Education Center, telefoonnummer 585-2484.

Geslaagd voor cursus klantenservice

Deelnemers aan een cursus over klantenservice en afhandeling van klachten zijn er klaar voor om klanten beter van dienst te zijn.

ORANJESTAD — B&P/Interface Aruba organiseerde onlangs een cursus waarin de deelnemers leerden hoe ze klanten beter van dienst kunnen zijn. De cursisten kregen praktische informatie en instrumenten aangereikt waarmee ze de klantenservice en klachtenafhandeling kunnen verbeteren. Ook leerden ze hoe ze hun persoonlijkheid op de juiste manier kunnen inzetten en hoe ze met stress moeten omgaan.

Tijdens de cursus werd bedrukt dat een organisatie pas een goede service aan externen kan bieden zodra het intern de dienstverlening op orde heeft. De deelnemers kregen aan het eind van de cursus een certificaat uitgereikt. De geslaagden zijn Melissa Kock, Francine Franca, Johann Bello-Dijkhoff, Valesk Ashby, Geraldine Maduro, Sue–Ann Liao Jen, Soebhas Kanhai.
Onlangs slaagden ook dertien deelnemers aan een cursus over het disciplineren van werknemers en het oplossen van prestatieproblemen. BP/Interface Aruba besloot deze cursus te herhalen omdat er vanuit het bedrijfsleven veel vraag naar was. Vooral managers, directeuren en andere leidinggevenden waren zeer geïnteresseerd. De cursisten kregen verschillende methodes voorgeschoteld waarmee ze de werkhouding van employees kunnen corrigeren. Het gaat dan om personen die bijvoorbeeld hun werk niet goed doen, regels overtreden of een negatieve instelling hebben. Alle deelnemers kregen na afloop een certificaat uitgereikt.

Judolessen van start

ORANJESTAD — Het judo centrum Tanki Leendert zal op 22 augustus starten met judolessen. Van half vijf tot half zes 's middags zal judoles worden gegeven aan kinderen van zes tot en met tien jaar.

Van half zes tot half zeven zullen de kinderen in de leeftijd van elf tot en met veertien jaar trainen. Van half zeven tot half negen is de beurt aan de jeugd van vijftien jaar en ouder.
"Judo is voor kinderen een goede sport omdat de fysieke conditie getraind wordt. Daarnaast leren kinderen respect voor anderen en discipline. Judo is een sport die uit veel discipline bestaat en waarbij je toegewijd moet zijn.
Dit zijn zaken die in het dagelijkse leven ook een belangrijke rol spelen," aldus het bestuur van het judocentrum. Voor meer informatie kunnen ouders contact opnemen met het judo centrum. Het judo centrum is bereikbaar op telefoonnummer 583-6405.

Dr. Stephen Perkins (USA),
zal op woensdag 24 augustus een lezing geven over de nieuwste ontwikkelingen op het gebied van cosmetische aangezicht chirurgie, met als titel:

NEW HORIZONS IN FACIAL PLASTIC SURGERY

Perkins is een internationale autoriteit en voormalig president van de American Academy of Facial Plastic Surgery.

De avond zal worden ingeleid door dr. Capi Wever (KNO-Clinic) en dr. Koen Ingels (UMC St Radboud, Nijmegen).

Datum: 24 augustus 2006
Tijdstip: 20:00 – 21:30 uur
Lokatie: Surfside Marina
Toegang: Gratis
RSVP: 5878885

OPENBARE AVONDLEERGANGEN ARUBA
UNIT AVOND-AVO

Om continue verantwoord tweede en derde kansonderwijs (voor wat betreft algemeen voortgezet onderwijs) aan te bieden, maakt het Openbaar Schoolbestuur bekend dat per begin september a.s. vernieuwd Avond-Mavo wordt aangeboden door de unit Avond-Avo, als onderdeel van de Openbare Avondleergangen.
Aangeboden worden: Basisjaar, toelatingseisen: 2e klas oud Avond-Mavo, zij-instromers afkomstig van andere onderwijstypes. Ciclo Avansa 1, toelatingseisen: bevorderd van leerjaar 2 mavo, zittenblijvers 3e jaars oud mavo. Afbouw 4e jaar Avond-Mavo, toelatingseisen: afgewezen kandidaten mavo; bevorderd van 3e naar 4e oud Avond-Mavo en zij-instromers van andere onderwijstypes.

Inschrijving/Info
Plaats: EPB-Hato, kantoor OAA - Tijd: 07.30 tot 15.00 uur en 18.30 tot 21.40 uur, tel 582-7324
EPB-San Nicolaas, kantoor OAA - Tijd: 18.30 tot 21.40 uur, tel 584-4244
Gelieve mee te nemen:
- de laatste cijferlijst en diploma, identiteitsbewijs en een uittreksel uit het bevolkingsregister
- Inschrijfgeld: Afl. 100,-- per jaar (dit bedrag moet betaald worden alvorens inschrijving kan plaatsvinden)

Gezocht word naar bevoegde/bekwame docenten voor de volgende vakken:
Nederlands
Engels
Wiskunde
Economie/M&O
Aardrijkskunde
Geschiedenis
Biologie
Spaans
Papiamento

Schriftelijke sollicitaties, vergezeld van curriculum vitae en kopieën van diploma's worden binnen 7 dagen na het verschijnen van deze advertentie ingediend bij het Openbaar Schoolbestuur, Frankrijkstraat 1 (naast Directie Onderwijs, Eagle) t.a.v. de heer J. A. Dañe. Gelieve bij de sollicitatie aan te geven de inzetbaarheid van het aantal uren en op welke dagen. De lestijden zijn van 18.00 tot 22.00 uur maandag tot en met donderdag.

VALERO ARUBA REFINERY
Post Office Box 2150 • San Nicolas, Aruba • Telephone 011.297.589.4500 • Facsimile 011.297.589.4302

Instrument & Electrical Technician

Valero Aruba Refinery is pleased to announce several open positions for Instrument Technicians and Electrical Technicians

Summary Description:
Entry level position. Designated as trainee status. Is required to attend and pass classroom instruction periods and On The Job Training Program in selected craft procedures.

Job Requirements:
- On completion of initial phase of training, as a qualified Maintenance Technician in training, is expected to be proficient in, and knowledgeable about,: safety, PPE, fire fighting, housekeeping, company rules and regulations, work permits, SP/SOP's, maintenance work procedures, English language, mathematics, blue print reading, wiring diagram reading, layout and measuring, and basic computers. SAP functionality, materials nomenclature, planning & scheduling techniques and tools - basic
- Will be required to perform varied duties in accordance with day to day maintenance needs, general tasks in accordance with qualifications and as deemed appropriate by first line supervision and management.
- Is expected to continue training and progression in accordance with Career Progression Planning.

Candidate qualification will include:
- **MTS electrical diploma or equivalent**
- **Pro-active attitude towards problem solving.**
- **Optimal communication skills, both verbal and in writing.**
- **Be able to function in a multidisciplinary team.**
- **Letter of good conduct**

Interested candidates should fill out an application or submit a resume by August 25, 2006 to:

Valero Aruba Refining Company N.V.
Human Resources Department
Lagoweg #5
San Nicolas, Aruba
Email: cheryl.britten@valero.com
*Applications can be picked up at the Main Refinery Gate at the security booth.

Don't miss out!

5 REASONS why all NEW businesses should ADVERTISE in the Aruba Yellow Pages

1 **USAGE** 90% of adults surveyed used the directory in the past year*
2 **EXPOSURE** Available 24/7 in any household or office, in print and online.
3 **PROMOTE** your business when your customers are ready to buy.
4 **RESULTS** On average the Yellow Pages is used 1.4 times a month by adults over 18*.
5 **VALUE** The Aruba Yellow Pages is the best return on investment for your advertising dollar.
* Knowledge Networks Statistical Research 2002-2003

Aruba Yellow Pages
To advertise call **582-0485**
www.arubayp.com
Closing Date: Thursday, August 31st, 2006

Losse verkooppunten AMIGOE di Aruba

Amsterdam Manor
Botica Eagle
Bright Bakery
Circle K
Formosa Supermarket
Green Hill Supermarket
Kong Hing
Ling & Sons
New Food
Plaza Book Shop (Dakota)
Simeon Antonio Mini Market
Springfield Supermarket
Super Food
Texaco (Sasaki)
Texaco (Sero Blanco)
Texaco (Wayaca)
Valero (Boulevard)
Valero (St. Cruz)
van dorp (Certified Mall)
van dorp (Dakota)

De monumenten van Oranjestad

Dit monument aan de Havenstraat is eigendom van Chez Mathilde en is in gebruik als restaurant.

Paseo Monumental

Binnenkort bestaat het Monumentenbureau Aruba tien jaar. Om dit heuglijke feit kracht bij te zetten heeft minister Ramon Lee van Arbeid, Cultuur en Sport besloten een speciale monumentendag te houden op 10 september. Onder de titel Paseo Monumental 2006 zullen 24 monumenten in Oranjestad geopend zijn voor publiek. In de aanloop naar deze dag brengt *Amigoe* een serie artikelen over deze gebouwen.

Havenstraat 23

Het vrijstaande woonhuis Havenstraat 23 is mogelijk in de tweede helft van de negentiende eeuw gebouwd in de stijl van een stadscunucuhuis. Het is destijds opgetrokken in traditioneel ambachtelijke bouwstijl en staat met de nok evenwijdig aan de Havenstraat. Oorspronkelijk stond het pand op een naar de zuidelijke gelegen Paardenbaai aflopende rotsbodem. De kustlijn is door de aanleg van de havens tegenwoordig naar het zuiden verlegd. Mevrouw Kok, eigenares van Opticien Kok in de Wilhelminastraat 11, bracht in haar jeugd regelmatig tijd in dit pand door. Het huis was destijds van haar tante. Zij kan zich herinneren dat men van de zuidgalerij over de baai kon uitkijken. De Havenstraat was lange tijd een zandpad dat van de Zoutmanstraat langs de kust doorliep tot aan het langgerekte rif en de zoutpannen aan de westzijde van de baai.

Gezien de meerdere deuropeningen in de voorgevel kan een deel van het pand een werk- of winkelfunctie hebben gehad. Tegenwoordig is het huis als het restaurant 'Chez Mathilde' in gebruik, vernoemd naar de voormalige eigenares Anne Mathilde Oduber. In het restaurant hangt nog een portret van haar. Zij woonde hier tot 1974. In 1886 werd het huis gekocht door haar grootmoeder Regina Cementia Oduber.

Het pand is recentelijk verbouwd. Hierbij zijn elementen als dakpannen, deuren en shutterramen nieuw aangebracht. Oorspronkelijk was het zadeldak lager tussen de kopgevels ingesloten en waren de venster- en deuropeningen toegerust met dubbele, naar buiten draaiende opgeklampte houten luiken en deurvleugels (zie schilderij van het huis in het restaurant). De dakkapellen waren oorspronkelijk toegerust met opgeklampte houten luiken. Deze maakten een terugsprong ten opzichte van het topveld van de dakkapel. Tegenwoordig zijn de openingen niet teruggezet maar in het - nieuwe - muurvlak opgenomen.

Door de aanbouw is de zuidgevel niet te beschrijven.

Van bescherming vanwege de monumentenverordening zijn onder meer uitgesloten:

De recente aanbouw aan de zuidzijde met uitzondering van mogelijke historische bouwmuren van de oorspronkelijke keuken.

De kunststof dakbedekking aan de zuidzijde.

De storende aanbouw tegen de westgevel.

Van de bouwtraditie afwijkende deur- en vensterinvullingen.

De recente terrasopbouw aan de voorzijde.

Bron: Monumentenbureau

Cursus voor muziekdocenten

ORANJESTAD — De bekende muziekpedagoge Elise Sobol geeft binnenkort een workshop voor mensen die zich bezighouden met muziekonderricht. Zij zal de cursisten leren lessen te ontwikkelen, gebaseerd op de eigen cultuur, muziek en lokale instrumenten.

De organisatie van de workshop is in handen van de stichting Muchila Creativo in samenwerking met Unoca. Sobol is geen onbekende op Aruba. Al eerder gaf zij hier cursussen. Sobol heeft een aantal boeken op haar naam staan zoals *An attitude and approach for Teaching music for special learners (2001)* en *Music: a resource guide for standards based instruction (2002)*. Voor haar werk is ze verschillende malen internationaal onderscheiden, onder andere met de *Special Arts Award of Honor* door de Senaat van de staat New York. Sobol is professioneel pianiste die vorige maand nog te beluisteren was tijdens het *Worldforum* van de Universiteit van Oxford, Engeland. De workshop zal plaatsvinden in Cas di Cultura op donderdag 24, vrijdag 25 en maandag 28 augustus, van half zeven tot negen uur 's avonds. De kosten bedragen 75 florin per persoon. Meer informatie is verkrijgbaar bij Joan Hart, telefoonnummer 582 1010 of Muchila Creativo, telefoonnummer 583-3308.

Uitslagen Aloha Bridge

ORANJESTAD — Op maandag 7 augustus werd weer volop deelgenomen aan het bridgespel bij bridgeclub Aloha Bridge. De uitslag vijftig procent en hoger was als volgt:

1	Annelies Steens / Els Lacle	59.37 procent
1	Margreet Kuiperdal / Addy Eilers	59.37 procent
3	Lieneke Kluiving / George Manning	53.12 procent

Op donderdagmorgen 10 augustus werd wederom gespeeld in de Members Lounge van de Aruba Beach Club. De uitslag vijftig procent en hoger was als volgt:

1	Ed Bauman / Jim Doig	80.55 procent
2	Marianske van der Horst / Cobie van den Hazel	68.05 procent

Op maandag 14 augustus deed een totaal van veertien spelers mee aan het bridgespel bij bridgeclub Aloha Bridge. De uitslag vijftig procent en hoger was als volgt:

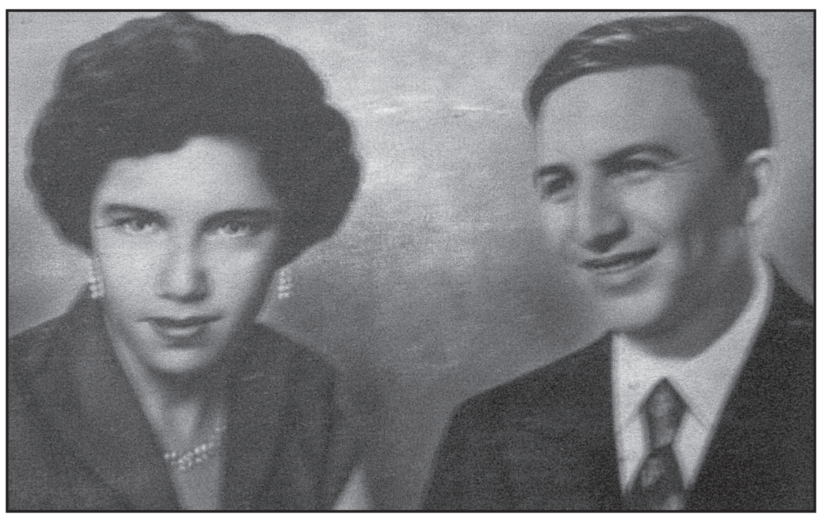
1	Marianske van der Horst / Katy Yarzagaray	61.11 procent
2	Aty van der Horst / Johannes van der Horst	58.33 procent
3	Edith Henriquez / Sheila Lampe	52.78 procent
3	Ed Bauman / Jim Doig	52.78 procent
5	Lieneke Kluiving / Anne MacLeod	50.00 procent

Een totaal van twaalf bridgespelers nam deel aan het spel van donderdagmorgen 17 augustus. De uitslag vijftig procent en hoger was als volgt:

1	Addy Eilers / Joost Huijsman	62.50 procent
2	Joke Henriquez / Annette IJbeles Smit	52.50 procent

De bridgeclub speelt op maandagavond en donderdagmorgen in de Members Lounge van de Aruba Beach Club. Maandag begint het spel om half acht, donderdag om negen uur. Geïnteresseerde bridgers worden verzocht om uiterlijk kwartier voor aanvang aanwezig te zijn, zodat precies op tijd met het spel begonnen kan worden. Deelnamekosten bedragen twee dollar voor leden van Aruba Beach Club/Casa del Mar. Anderen betalen vier dollar. Men kan zich opgeven bij Addy Eilers op telefoonnummer 582-4953.

Een halve eeuw getrouwd



ORANJESTAD — Guillermo en Bertha Figaroa–Vries herdenken vandaag dat zij vijftig jaar geleden in het huwelijksbootje zijn gestapt. Ze vieren dit gouden huwelijk samen met hun kinderen, kleinkinderen, overige familieleden en vrienden. Behalve trouwe geliefden, zijn ze ook al 55 jaar trouwe lezers van Amigoe. Het stel is sinds 1951 op de krant geabonneerd.

INGEZONDEN

In memoriam Burny Every

VAN BURNY Every meldt de *Encyclopedie van de Nederlandse Antillen* (1985) dat ze aan de toneelschool in Amsterdam haar opleiding tot actrice voltooide en dat ze verbonden was aan het toneelgezelschap De Noorder Compagnie: "Veel succes oogstte zij met het klassieke stuk Antigona in de vertaling van Ramon Todd Dandaré en Pedro Velasquez." Veel zuiniger kan het al niet, want Every was belangrijker dan dit summiere stukje suggereert. Ze heeft een niet weg te denken rol in de ontwikkeling van het Arubaanse toneelleven gespeeld.

Every vertrok op veertienjarige leeftijd naar Nederland waar ze haar Mulo- en Kweekschooldiploma behaalde. Daarna stond ze ruim drie jaar op haar geboorte-eiland voor de klas, terwijl ze haar talent als actrice en auteur zelfstandig ontwikkelde. In 1961 publiceerde ze in het Arubaanse *Simadán*-nummer een gedicht in het Nederlands. Nicolas Piña Lampe vertaalde het in het Spaans.

Uit het bezoek dat Sticusa-letterenman Ed Hoornik in 1961 aan Aruba bracht, ontstond Every's contact met de Amsterdamse stichting tot culturele samenwerking. Ze liep stage bij Centrum en werd in 1964 na een strenge auditie toegelaten tot de Theaterschool Amsterdam waar Jan Kassies directeur was en waar ze Rutger Hauer als jaargenoot trof. Ze studeerde er 1967 af. Vervolgens werkte ze van 1967 tot 1970 bij de Noorder Compagnie en van 1970 tot 1974 bij de toneelgroep Theater in Arnhem. In 1974 kwam ze voor een poosje naar Aruba, waar ze de vertaling en de regie op zich nam van Ariano Suassuna: *E testament di e kachó*. In september 1974 werd ze door de Sticusa voor een jaar naar Aruba uitgezonden om toneelcursussen te verzorgen, waarbij het Arubaanse toneel in een Caribische en Latijns-Amerikaanse context zou worden geplaatst. Zo werd ze na diverse door de Sticusa uitgezonden Nederlandse toneelregisseurs de eerste professionele Arubaanse acteur en regisseur. De opvoering van drie eenakters in juni 1975 vormde het resultaat: Julio Matas: *Wega di damas,* James Saunders: *Bulanda pa luni di miel* en Elena Garro: *Un lugar firme*. In september 1975 bracht Every van Mario Fratti: *Un anochi di homenahe - Chile '73* ter herdenking van Salvador Allende. Ook wijdde ze zich aan jeugdtoneel, zoals met *Aventura sin spera*.

Naast het in 1961 opgerichte Mascaruba kende het eiland destijds nog maar weinig toneelactiviteiten. "Dat Aruba bijna geen toneelschrijvers heeft, ligt volgens Every aan het feit dat wij ook geen grote en rijke literatuur hebben en bovendien niet veel aan toneelleven. Wanneer er eenmaal een toneelleven bestaat, dan komt er ook wel belangstelling om toneelstukken te schrijven. Ook is het mogelijk door het werken in de groep zelf een stuk te maken," schreef de *Amigoe* op 18 juli 1975. Deze gedachte resulteerde in 1975 in de oprichting van de Grupo Teatral Arubiano, met het doel werk te presenteren met informatieve, educatieve en universele waarde. Burny wilde met haar groep het serieuze, internationale repertoire in het Papiamento vertaald brengen.

Toen in september 1976 het eerste Internationaal Drama Festival werd gehouden en Every deel uitmaakte van de jury, schreef ze in *Amigoe* over toneel en verantwoordelijkheid: 'Teatro-responsabildat di ken?' Ze pleit in haar stuk voor samenwerking tussen alle bij het toneel betrokkenen en juicht het toe dat het Arubaanse publiek kan kennismaken met serieus toneel uit zowel het internationale als het regionale en lokale repertoire: "kosnan ku nos no konose di nos mes, pero ku ta skondi hundu den nos alma, o kosnan bisto ku nos no a topa den nos mes bida, sirkunstansia o moda di pensa den kual nos no a wordo lanta. Mi ta papia di responsabilidat di tur ku ta okupa nan mes ku teatro. Nan mester buska moda di sinja mas riba e tereno di nan arte, lesa mas obra di teatro importante, lesa, keda na altura di kiko ta sosede na sentro di teatro na eksterior i lesa mas hopi posibel di loke ta pertenece na un obra: su historia, otro obra di e mes un owtor, si tin, tur loke ku tin di haber ku e temporada o e pais ku e obra ta situa aden."

Every gaf niet alleen theoretisch haar visitekaartje af met haar opvattingen over aard en functie van het toneel, ze bracht haar opvattingen ook in de praktijk van spel en regie. Teatral-presentaties als Edward Albee: *Storia di e dierentuin* onder regie van Frank Williams, en Jorge Diaz: *Stima bo mes mas ku bo prohimo* vonden bij E. Boerstra waarderend commentaar: "Zowel door de inhoud als door de vorm krijgen we hier dus iets te zien wat niet gebruikelijk is. De theatersmaak bij het Papiamento en Spaans georiënteerde publiek in Aruba wordt voornamelijk bepaald door de kitscherige fondantovergoten novela's van Venevision. Erg mooi en erg roerend, en niets op tegen, maar met echte kunst heeft het weinig van doen."

Naast inhoudelijke en thematische vernieuwing streefde Every ook naar vernieuwing in vorm en presentatie. Ze vernieuwde het toneel op Aruba formeel door af te stappen van traditionele theaterensceneringen, door het experimenteren met nieuwe technieken in de decor-opbouw, de belichting, door de workshop-aanpak, en inhoudelijk door het aansnijden van nieuwe thema's en nieuwe genres als het moderne absurdistische theater zowel als het brengen van de klassieken. Dat vergde veel meer van de amateur-spelers dan tot dan toe het geval was en dat had weer tot gevolg dat cursussen en workshops een bloeiend leven gingen leiden. Every had er een groot aandeel in deze ontwikkeling, in de dubbele betekenis van het woord.

Zo werden Sophocles: *Antigona* gespeeld en Bertold Brecht: *The beggar and the dead dog*, maar ook de originele stukken van de Arubaanse auteur Denis Henriquez: *Mañan Dalia lo ta mi Dalia* en *Fenchi a gana e premio mayó*. Grupo Teatral Arubiano was slechts korte tijd actief, maar maakte wel veel discussie los. In 1981volgde nog *Un anochi largu* en in 1984 met de toneelgroep van Colegio Arubano, Kresiendo, het jeugdtoneelstuk: *Ta ken tin sanger di kakalaka?* Het toneelstuk *Romeo y Julieta* betekende een nieuwe uitdaging. Every schreef en regisseerde aanvankelijk nog incidenteel voor andere groepen maar stapte daarna op het medium film en televisie over. Ze werkte mee aan *Duel in de diepte* en regisseerde in 1991 de eerste Arubaanse film, in een coproductie van de Nos en TeleAruba, Denis Henriquez: *Dera Gai*.

Vanaf 1976 tot haar pensionering was Every als docente dramatische expressie verbonden aan het Colegio Arubano. Ze doceerde eveneens aan de Antilliaanse Lerarenopleiding afdeling Aruba, de Arubaanse Pedagogische Akademie en het Instituto Pedagogico Arubano.

De laatste jaren was het stil rond haar persoon. Ze leidde een teruggetrokken leven en nam nauwelijks meer deel aan openbare culturele activiteiten. Maar dat neemt niet weg dat haar invloed door haar toneelactiviteiten en door haar functie als docent zeer groot is geweest. Ze deed het met zoveel inzet dat ze van haar werkzaamheden kon zeggen: "Ser actris ta un moda di traha cu p'ami no ta trabou, mi tin hopi suerte paso mi ta wordo paga pa mi hobby." Bij uitgeverij Charuba is op dit moment een lijvig boekwerk met Arubaanse toneelstukken ter perse. Werk van Every maakt een groot deel daarvan uit. De redactie had de bundel aan haar opgedragen. Ze wordt nu opgedragen aan de nagedachtenis van een groot talent. Haar leven is nu ten einde maar haar werk zal nog lang in onze gemeenschap voortleven.

WIM RUTGERS

Middernacht huilde mijn
cactusbloem een traan

I
Rood en rozerood
huilt
mijn cactusbloem
één traan

Wit en rood
trillen
de meeldraden
de cadans
van mijn bloed

Lang, doorzichtig
hangend
op de punt
van het rood
glijdt de traan
op mijn hand

II
Waarom huilde
de enige bloem
die de cactus
me deze zomer
gaf?

Toen ik haar streelde
begon ze te trillen
in het ritme
van het bloed
dat klopte in mijn vingers

Diep in haar
begon de traan te glijden,
- de enkele traan
die de cactusbloem
mij liet –

III
Blijf hangen
aan de stengel
die buigt door je rijpheid
mijn vingers zullen je niet beroeren
mijn bloed zal je niet doen beven,
slechts mijn ogen zullen je strelen!
je rood
je rozerood
je wit en rood
je rood

huil niet mijn cactusbloem.

4/5 – 6 – 59